European springboard Nikolai champion Drozhakin from Voroneth. The USSR won the team title and three gold, one silver and one bronze medals at the European championship held. In

Photo BTA-TASS



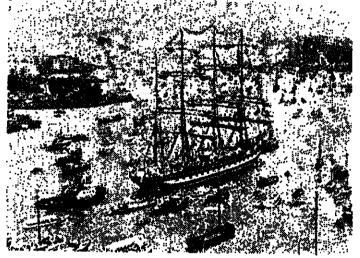
## 'CONSTELLATION' IN LUZHNIKI

A "constellation" of athletic world champions, record-holders, as well as Olympic and European tillists will come to Moscow for the European Cup finals. Nearly 400 athletes will compete on August 17-18 in 36 events, at the Central Lenin Stadium, Bulgaria, Britain, the GDR, Italy, Poland, West Cermany, Czechoslovakia and the USSR will vie for the "Silver Girl", the prize for top female coalinent team. Britain, the GDR, Italy, Poland, France, West Czechoslovakia and

the USSR will contest the "Bowl of Florence" for the top male

The Soviet team features world champions Tamara Bykova and pole-vaulter Sergel Bubka, Olym-pic champions Irlna Nazarova, Naderhda Olizarenko and Vladimit Muravyov, Included also are national, European and world champions and record-holders.

Many aces are expected to come from other countries, log, Thus Britain will field new 1,500 m record-holder Steve Crain and Moscow Olympics 800 m winner Sebastian Coc.



city harbour to watch the start of a long-distance salling race. The Soviet bark "Krusenstern", one of the largest salling ships in the world, is the undisputed "star" of the race. Involved are over 2,500 salling ships and vachts. Wrusenstern" in the Amsterdam harbour.

Photo Reuters-TASS

Losing but winning through

Strange was the end of an extra match in Biel (Switzerland) involving three particip-ants in the chess interzonal Nigel Short of Britain, John van der Wils of Holland and Eugene Torre of the Philippines. Sharing 4th-6th place, they battled for the fourth and last of the Biel passes to the challenger tourna-ment to be held in France in October and November. (The first three were won by Rafael Vaganyan and Andrei Sokolov of the USSR and Yasser Scyrawan of the US.)

The 20-year-old Briton took the last one in that three-round extra match, scoring 3.5 points, just as John van der Wils but moving up on the strength of a better showing in the main tournament, But curiously enough, he lost both his games with van der Wils in the extra tourna-

This match wrapped up the interzonal stage of the world championship contest. Among the next 16 challengers who will lock horns, are seven Soviet players — world ex-champions Vasily Smyslov and Mikhail Tal, Arthr Yusupov and Rainel Vaganyan, Alexander Belyavsky, Andrel Sokolov and Alexander

## Ultimatum for McEnroe

tennis "Queen's Club" event an-nually held in England on the eve of Whinbledon have decided to no longer invite the world's No. One player, American John McEnroe. The reason was his behaviour during prac-tice this year on the "Queen's Club" courts. According to the secretary of the tournament's organizing committee. Jonathan Edwards, the unprintable words used by McEnroe when asked to vacate the court insulted the dignity of all those present among them the wife of former chairman Sheila Boden. The American would not even

apologize.

A committee meeting discussed McEnroe's conduct and de-cided not to invite him to our courts in future, said Edwards The committee asked bim to ince membership of our club. If he refuses, the committee will be forced to strike him

off the list of club members. nament will be held next year. Three years ago McEnroe was made the club's honorary memFootball: another trial The USSR national side has World Cup elimin: game with Denmark due in !!

Sverdlovsk Army Club and Moscow Fill, favouries for the national

field hockey title, tied 0-0 in a recent championship game.

beaten Romania 2-0 in Moscow in a friendly game, with goals from Oleg Prolasov and Fyodor Cherenkov. Next the USSR will meet West Grmany at home on August 28. West Germany will be led by renowned Franz Beckenbauer, The meet will be a dress rehearsal for our team's

cup finals Alexander LEVING Beckenbauer's opinion

cow on September 25. Futton the USSR will take on febr

on October 16 and Norway

October 30 in elimination gral home. Switzerland is that

side in this European group

vie for two passes to the wa

captain of the West Co-

Learn, however conservative

might be, are constantly lot

for new things and the about the future of toolkal

Many think, he continued

the present rules have storing

50 years old and might

exist for another 50 years f

and many other people to:

changes has come. FIFA will of

sider at its end-of-year i-

suggestions for revising

test of time. They are a cur-

Chief coach of the West German national football team, former illustrions player Franz Beckenbauer believes II is time to effect some changes in the rules of the world's most popular game. In his view time itself demands this.

First, he told the press, it is time to substitute free kicks for the throw-ins, and register off-side not from the field centre but from the penalty area to add dynamism to play and make games far more dramatic.

He also fully supported the English points system - three points for a win, one for a draw. The English, stressed the former

rules, and the future week If they will be implemented think they do not aller the sence of the game but not

## ISF CLASSIFICATION

The international Skiing Federation announced its world Alpine skiing ratings to be ef-fective throughout the season of

The men's top three is like this: downhill — Karl Alpiger, Peter Müller and Pirmin Zurbriggen, all of Switzerland. Special slalom - Marc Girardelli of Luxembourg, Jonas Nilsson of Sweden, and Bojan Križaj of Yugoslavia. Glant slalom ibriggen, Girardelli and Thomas Bürgler of Switzerland. The women's trios: downhill--

Michela Figini and Mari M liser of Switzerland and la Graham of Canada; special of lom-Erika Hess of Switters Maria-Rosa Quarto of fish. Maria-Rosa Quario of fially. The Eppte of West Gercal giant station — Marina Kiel & West Germany, Blanca Fermidez-Ochoa of Spain, and Direction of the USA.

Switzerland clearly domests both lists. Remarkably, it is fiveless that the station of the USA.

ticularly strong among the 15, securing the right to get tage starting positions at it.

from whom you obtained the subscription.

lo subscribe.

Moscow, USSR

Live In the Comment of the Comment o

% 62 (678), AUGUST 13-16, 1985

Price 5 kopeks

This year Indian audiences will enjoy guest performances

'MIKHAIL SOMOV'

LEAVES ICE FIELDS

by the Siberian Krasnoyarsk Danco Ensemble.

On August 11 the research vessel "Mikhail Somoy" and Ice-

reaker "Vladivostok", which

freed it from frosty captivity, left the Ico behind at the 61st

The ships moved through the

final dozens of ice-bound miles rather slowly. The scientists

Round the Soviet

HAS GONE INTO OPERATION
IN THE BALTIC
AREA] HAS STOOME A SAMPLE
OF THEO PLACEFUL USES OF AFOM this is the world's big-gest 14-storey automatic light gest 4-storey automatic light-house working on nuclear fuel. It will become a reliable origintator for ships on their way from Tallinn, Riga and Loningrad through the shallow strait, where numerous shipping lines pass in connection with the rapid de-

velopment of ports.

MATIONAL FLAGS OF \$4 COUNTRIES HAVE ADORNED THE FRIENDSHIP SQUARE AT THE ALL-UNION YOUNG PIO-NEER CAMP ON THE BLACK SEA COAST, ARTEK, where an international camp shift is currently holidaying. Here a hearty welcome has been accorded to the youngest parlicipants in the 12th Fostival of Youth and Students-four thousand children rom different parts of the world.

THE FIRST KILOMETRE HAS BEEN DRILLED AT THE UNIQUE BOREHOLE MURUNTAUSKAYA IN THE CENTRE OF THE KYZUL-KUM DESERT. Geologists inlend to go as deep as 6,000 metres and take samples. The data ob-tained will help pinpoint new natural deposits.

first elections n Afghanistan

Tabel. Elections to the local of Afghan state power are i ya hislory. Pila hwesi levela — village

11.43 district assemblies are held by direct open sai are being conducted in and universal suffrage . Lery citizen of Afghan in all is no younger than it elected. e are no national, religious propertical pro-4-shications are ruled

id, General Secretary Babof Small land the platform is in the action programme · Nople's Democratic Party Contan and major docuof the Party's Central the and government. The a defence of the mother-

ud the revolution; the !-chelopment and improarenas of our life and - real democracy. It la in that representatives of the ™perate in local ashe stressed. icion of the govern-

tich takes account of the ? I cal situation in sepai'-is of the land, ejections this stage by stage and first is out elections will e els in live provinces — in Adelhishan, Kabul, Nan-" and Neemroze.

Lebanon: patriots continue resistance

southern parallel.

Lat lebanese patriots have combat machinery. Supported by armed formations of the colla-borationists, Israeli troops con-tinue their tactics of terror retions against the Israeli first hey have shelled the inters of the puppet lebaness Army in the of Marjioun, as well as pullons in the area of but. A lighting burst out in a Lebaness pertian details and an israeli patrol its township of Hashaur among the population of South-ern Lebanon. Several villages have been massively shelled by Israeli artillery and tanks. An-other village, Amun, has been blockaded for more than two weeks. The israeli invaders have been denying its inhabitants wa-

is lownship of Hasbeya.

A lownship of Hasbeya.

A lowest in manpower and ter and electricity supplies.

processions and mass protest demonstrations were organized i work community in remembrance of the 40th anniversary of ablitus American bombing of Hiroshima and Nagasaki. Militia people on all continents howed their heads in mournful is a seman of the seman of a semory of those who in August of 1945 were burnt alive a stead holocaust. They vowed to do all they can to prevent the tragedy which was unprecedented in the history of

developing cultural ties

A constellation of outstanding Soviet performers will make a guest lour of Indian cities. Specifically, solo concerts will be given in August October by prominent singers of Moscow Boishol Theatre Galina Bortsova, Zurab Sotkilava, Igor Morozov, Yelena Zimenkova, as well as outstanding musicians — planist Viadimir Krainev and violinist

Valery Klimov. A plan of cultural exchange between the Soviet Union and India comprises all genres. Indian specialors will see for the first time performances of the national Gypsy ensemble from Moscow named Gilya Romen, a group of singers and musicians from Georgia, a large circus troups consisting of the best art-

Istes from different cities. Soviet ensembles will also take part in the International Festival of Jazz in New Deihi.

Soviet audiences will be alife to watch inter-ling programmes Indian companies. A company beaded by Krishnaveni Lakshman will start a tour of Soviet cities in a few days' time. A large music troupe consisting of 85 artistes will perform later The lamous performer of folk dances Kuriavala will lake part in it. The ensemble of Indian mational dance will show to Soviet specialors all the variety of ica-ditional dances of various Indi-an districts, while a music and drama company irom New Delhi will show fragments of produc-tions based on the Indian ma-

# Peace marathon knows no age bounds

The Moscow Internationa peace marathon gains popularity
year after year. The current
(fifth) one drew a record number
of participanis — 2,257 Soviet runners from various lowns and 295 visitors from 12 countries. What appealed to them was not primarily the desire to show their eagerness to live in peace and friendship with other peo-

Photo by Andret Knyazes

carried out a series of deep-

water hydrological and weather

The research programme started aboard "Mikhall Somov"

back in March and which never

ceased during the over lour

months of gruelling drift, is con-tinuing. Divers inspected the ice-

The ships are sailing to Well-

ington, New Zealand, for a short

stay to replenish their fuel, water and food stocks and then la-

ter part company: "Mikhall So-mov" will head for Leningrad

while "Vladivostok" chaperons

breaker in still waters.

ships in the Arctic.

Thus, 82-year-old Japanese Mario ito ran only a few symbolic metres but, according to him, he added his voice to those

him, he added his voice to those who, in the days of the 40th anniversary of the US bombing of Hiroshima and Nagesaki, are demanding that the disaster should never reoccur.

Ivan Bogdanov from Kulbyshev was the first to cover 42 km 195 m along Moscow streets in a heatways of over 30°C in 2 hr 30 min 13 sec. He is 37, represents the Volga running club and took part in this merathon along the Olympic track for the third time.

time.
The fastest among the 134 women was Raisa Kozina from Togliatii. She made the distance in 3hr 6 min 15 sec and even in 3hr 6 min 15 sec and even outrum a few hundred men-



. inaration LOGI 644 Photo by Sergel Chelnokby Ers

 $L(V, N_{\bullet})$ 

## ATTENTION. SUBSCRIBERS ABROAD

DEAR READERS,

"MN information" comes out on Tuesdays and Salurdays and oliers in brief the falest information on events in the USSR yd betroger blow eft al bas TASS and loreign news agencies

Nothing short of the material carried in the aditions of both Spring Bookshop, Room 5, 1st Floor,

formation" gives you a full idea ol tile in the Soviel Union lor

Subscription and "MN information" can be taken out with the following firms.

AUSTRALIA

A New World Booksellers, 425, PHI Str., Sydney, N.S.W., 2000+

M. and D. Balberyszski, 98, Aucland Sir. Si Kilda-3182,

Victoria\* • International Bookshop, Lid., (2nd Floor), 17, Elizabeth Str., Melbourne, Vicioria,

37, Swanston Str., Malbourna, Victoria,

12, Exploration Lane, Melbourne, Victoria, 3000\*

Mr. A.M. Grunhard 3/94, Tranchmans, Rd., Randwick, N.S.W., 2031\*

75, Bulwer Str.,

Akademisk Boghandel Universitetsparken, 8000-Aerhus-C Sputnik International Import og Boghandel, Vester Volgade 11, 1552 Kobenhavn K

Ploneer Bookshop Perth, Western Australia,

DENMARK

Kuraz Bookstore P.O. Box 30933

Por all questions involving nonreceipt of the paper, delivery of the paper to a new address, elc., picosa confect the firm

DEAR READERS! In other countries subscription for "MN information" can be taken out with companies which do business with V/O Mezhdunarodneys Knigs. The "Moscow News" weekly is available in Russian as well. Conject the firm or agency handling sub-scription for Soviel periodicals

INFORMATION Moscom

EDITORIAL BOARD Address: 16/2 Gorky St. And Printed a the Trystle kre

Published Tuesday and Sain Index 500/4

> mortal meeting in Berlin. Telepholo ADN TASS

Wost Gormany, Police here recently carried out mass arrests

in Hellbronn and Mutiangen. Press reports have it that the "order

guards" arrested several dozens of protestors who, on the 40th anniversary of the barbarous US atomic bombings of Hiroshima and

Nagasaki, took part in a symbolic blockade of American military bases where perilous American Pershing-2s are deployed.

Police arresting a protester in Mullangen.

Telephoto Reuters-TASS

Science

and technology

**WOOD FROM GARBAGE** 

Every month Britain imports

from the Netherlands more than

400 tonnes of garbage and pro-

cesses it into briquettes used as

fuel. Many housewives prefer

"garbage wood" to coal. True.

the calorific value of the new

fuel is rather low, and its con-

sumption is much more than that of anthracito. However,

briquoties are much cheaper

SUBSTITUTE FOR METAL

is it necessary to make from

metal all parts of a modern mo-

or-car? The Japanese company, Nissan Motor, is producing the car's fuel lank from nylon and

polyathylene of increased dur-

ability. The American Dunont

company invented a thermoplas-tic which is much more strong-

er in impact than a sheet metal.

From thermoplastic the com-pany produces bumpers, door

panels, radiator grills and other

car components. They are light-

er and cheaper than the metal-

The firstling of Malaysla's mo-tor-car industry — the Proton-sage—came down the conveyer of the plant of the state Heavy

Industries Corporation. The Prime Minister Mahathir Moha-

mad drove the car out of the

The output of automobiles in the country is expected to reach

7.500 this year. This figure will

MALAYSIA'S FIRST

MOTOR-CAR

piant's gales.

40,200 next year.

0

## George Bush thinking of presidency

Washington, US Vice President George Bush said recently that he intended to seek Republican nomination for the presidency during the 1968 elec-tions. He told the Californian "Sacramento Bee" newspaper that the final decision would be taken only after Congressional elections in November, 1986. However, he has decided to rally support for his nomination at

the Republicans' conference in Michigan, which will be one of the initial stages in selecting candidates two years before the

Republican Party congress. He also said that a political action committee he had set up already musicred one million dollars. The vice presidency, he stressed, was not a bad pad for launching a presidential candi-

## What disarmament means for Africa

Lomé. Peace and security are indispensable for solving development problems facing African nations, states a message sent by the acting Secretary-General of the Organization of African Unity (OAU) Peter Onu, to experts preparing a regional conference on security, disarmament and development for Africa to be held here.

The OAU, the document stresses, strongly supports general disarmament. The racist regime of South Africa, which continues its illegal occupation of Namibia and commits acts of aggression and desiabilization in neighbouring independent countries, is a source of constant threat to peace on the continent.

Enormous funds are spent in the world, including Africa, for military purposes, while millions of people in developing nations

face hunger, stated the Togoles minister for foreign affairs and cooperation Atsu-Koffi Amega. Achievements of science and technology are used to produce weapons rather than to promote the social and economic development of peoples. The unbridled arms race can give no guarantee of security. There is the need for a system of collective security based on a consistent disarmament policy and a constant striving for dialogue and the creation of an atmosphere of

trust, he emphasized.

The meeting is being held by
the UN Department for Disarmament Affairs and the UN Instilute for Disarmanient in conjunction with the OAU general secretarint. Taking part are representatives of African countries and some specialized

## Japan to participate in 'star wars' programme

Tokyo. Yielding to demands by the Reagan administration Japanese ruling circles have expressed their readiness to participate in the US "star wars" programme. According to "Nihon Kelzai Shimbun", the Japanese Government plans to inform Washington in the course of the year of its "positive attitude" to participation in research and development of a large-scale anti-missile system with space-based elements.

Tokyo's consent to place its scientific and technological potential at the service of Pentagon strategists, who hope to gain military advantage over the Soviet Union by spreading the arms race into outer space, totally contradicts Japan's nonnuclear status.



Go, lads, to Honduras bearing in mind everyone in neighbouring Nicaragua is a terrorist. Drawing by Konstantin Rybalko

## Situation in Ulster

London, A mass protest demonstration against the colonial policy of British authorities in Ulster was recently held in Belfast, the administrative centre of Northern Ireland, Over 10,000 members of the Catholic minority in the province took to the streets to condemn the repres-sion carried out in Northern Ireland by London. The demonstration was the biggest in a series of actions undertaken by civil rights activists to mark the 14th anniversary of the notorious internment law, under which any

resident of Ulster can be jailed for a long time without trial. What is needed is just "evidence" by police or a secret informant.

Tensions continue in Ulsier as problems of the province. Relying on crude force, it uses repressions against civil rights activists. Over 2,500 killed and nearly 30,000 injured and maimed — such are the "fruits" of London's policy which the Thatcher cabinet is rejuctant to

Denmark, Notway Finland, statesmen Udance ucou souper discussed the darks ways to revitalize ! vement. Daring the participants decisions the staunch support for S initiatives and described

toric chance to pregerous escalation should not be missal enouid not be missed decision to unliked in nuclear tests gives its opportunity to prost to peace not in work

Contrary to interests

to produce and emission of the first several liderity, writes he liderity, writes he liderity, writes he liderity, writes he liderity he liderity

the British Government openly ignores the social and economic

one hand, it has been fann

pean organization, Now" in connector 40th anniversary of C ic bombing of IL: Nagasaki and the co. of the year of strugg; declaring this 102.00 t free zone. Over 500 young

> the world to the best monuclear disaster.
>
> It was stressed that

Foreign Minister of Lin

shi Alam Khan south

xicly over the fact the

istani nuclear progra-acquiring a far for

character. The left:

ment, he stressed is a

the fact that some cour

their eyes to the day-

Istanj step. Manufacturing of

weapons by Islamated

ges in the regional siz-

dia is working on rai

youths discuss t

Oslo. The

forum of North

youths, "Peacs

stands out amone

currently by the

Algiers. The just er in hanca emergency heads of stale and for heads of stale and for of Arab nations not extended to produce any poster at the trainer undermind as that rather undermind as

ground, Syrian Alia Foundation of the Part of the Research Campa agreement in Casabari a

MATION NA

## Pakistan's nucha FACTS and EVENTS **Programme** not for page

The march "Caravan of lattice and freedom in defense of Pelike" which started from the New Delht. Index pt's tarians have expressed to concern over the second fee (state of South Dakota) will Lete (Mate of Schill Darkers) received were one thousand kilocerts over one thousand kilocerts over one thousand by a
certical il was sponsored by a
certical was sponsored by a
certical was been in jail for tion by Pakistan of E-2 and components for Cal a conspiracy between by ton and latamahad his merks. He has been in jall for ses for atomic books (: est ien years on FBI fabricated the ruling party indu 

THE WORLD

Orar the past year the real viges of Portuguese workers amployees roduced by not than 10 per cent. This bigest drop in wages since 1976 is said in published research printers by the General Con-leterion of Portuguese Work-er - National Inforstandical. @ la Seplember 65,000 British

enkenen will aftend war games ole-samed Brave Defender. and all involve big naval and is lest with and reservists. The monocurres will be the larped since World War II.

() The West German constructo identry is hit by a most structivis in the post-war run, according to the presidi-m of the association of connotion industry entropreneurs.
This May 27 and 33 per cent les bousing and offices were supplied built as compared and the ligures one year ago.

SINGAPORE FACING DIFFICULTIES Sajapore Twenty years after independence, stressed Maister Lee Kuan Yew. The protracted economic slump, he admitted, paints a bleak picture for the linmediate

s'and republic has turned a large banking and finandenire in Asia. But now, he the economy of Singatreated on the US and of capitalist nations, is in a

chinty organizations shame-

in theil Americans. Swind-

from the Callforni-

"international playing on their compat-

tried for "drought vic--2 early 50 million dollars

Fill less than nine million

athe guilible inquired

## 'Benefactors' from Ver York. Under the prelext Glecting charity for Statisticken Ethiopia some

about the fate of their donations, the answers they got were most vague. The "aid benefactors" mumbled something about "mistakes" in sending the money owing to which it failed to reach Addle Ababa. What the "mistakes" were is

future, including in employment

36,000 due to the curtailment

-this year alone the army of

the unumployed has increased by

the production in this city-state.

O South Africa is massing

troops in the north of the li-legally occupied Namible near

he Angolan border, France-Pres-

so reports. The racists are moving there large UNITA gangs which they maintain together with the US. The gangs have begun infiltrating into Angola.

easy to guess. In the past, too, according to the CBS TV net-work, this Californian organization was tried on charges of having pockeled over half the

gave to a local newspaper shortly before his death. In it he stressed that mails bosses had

the support of some authorities

and that those who fought the

gangaters did that at tremendous

The new bloody crime in Pa-

as noted public and political figures and democratic trade unions issued statements pro-

lesting against maflost actions.

Nearly a thousand police agents

and carabinieri have been sent

to Palermo to join the search for

peril to themselves.

## SICILY: MAFIA ON THE RAMPAGE press recollects an interview he

true Over 200 policemen in the administrative cen-44 lialian island of Sicily, anded transfer to other a lo a letter to the chief of al police they stressed the it in the city were not ive to an effective drive the malia which mercit liking Thus several

# power plants grow

The report stresses the need to further tighten nuclear weapons non-proli(eration constraints and emphasizes the great signifi-cance of an agreement signed between the USSR and the Agency on placing under the latter's control a part of peace-ful nuclear production in the Soviet Union.



## VICTORY CAN'T BE PLAYED DOWN

The routing of Japanese shock troops in August, 1945, was a great success for the Sovict Army, writes General A. Louchinsky, in TRUD.

Naturally, we do not belifite the merits of the US armed forces and the valour of soldiers of other allied armies, but one thing should not be torgotten; by the summer of 1945 the US had not enough troops and craft for a landing in Japan. Not for nothing the aggressor rejected the Poisdam declaration of capitulation, for Inpan's economic resources were still great enough and the army and navy were strong. It was still great enough and the army and navy were strong. It was only our powerful strikes which caused punic among both the militury command and the government of Japan. Prime Minister Kantaro Suzuki confirmed that this made impossible any continuation of the war. It was the operations of the Soviel Armed Forces rather than the burbarous US atomic bombing of Hiroshima and Nagasaki that sealed the fate of Japan and forced her to capitulate, the newspaper amphasizes. No one will ever manage to belittle the significance of our victory in the Middle Bast.

### CMEA ADVANCES FASTER THAN WESTERN EUROPE

The amelioration of the world economy and business between East and West are hindred not only by projectionism but also discriminatory measures by several Western nations in trade with socialist countries, especially the use of trade sanctions and technological embargoes as a tool of political pressure, stresses Acadomiciun O. Bogomolov in the INTER-

NATIONAL AFFAIRS magazine.

The economic development of European CMBA nations is also somehow affected by global economic processes and the economic situation in Western Europe but, naturally enough, it follows its own rules and laces totally different problems. In the first place, it is more dynamic than in Western Europe. Thanks to yearly and short-term economic plans, the pace of CMBA's development is more reliable and stable than that of the Western market economy.

While in 1984 the West European gross national produc rose by 2.3 per rent, the figure for the European CMBA countries was 3.6 per cent. According to plans for 1985, the latter should increase their joint national income by 3.78 per cent, industrial output by 4.0 and agricultural output by 4.8 per cent.

## AVARUA TREATY — A GOOD EXAMPLE

Leaders of 13 states which make up the Foundation for the Peoples of the South Facilic decided at a conference in Avarua (administrative centre of the Cook Islands) to declare this region a nuclear-free zone. An agreement reached there permanently bans the deployment, production and testing of nuclear weapons in their territory, writes PRAVDA. This agreement is a good example. The world community

ranks creation of nuclear-free zones with other important measures to end the nuclear arms race, and the UN fully supports this view. The lirst concrete step on this road was the signing in 1967 of the Tialeloico Troaty banning nuclear weapons in Latin America, but plans for creating other nuclear-tree zones are obstructed by the negative stand of NATO countries, primarily the US.

The creation of nuclear-live zones is now an important aspect of the drive to curb the "nuclear gente", and the Avarua Treaty fully bears this out, the newspaper emphasizes.

## PENTAGON — GENERATOR OF MILITARISM

The Peniagon, together with big military industrial corpora-tions, is fermenting American militarism, writes SOVIETSKAYA ROSSIYA. Apart from being the centre for recruiting, equipping and ideological biainwashing of the aggression-oriented US aimed forces over 2,140,000 servicemen, the Pontagon is America's largest entrepreneur: its orders are fulfilled by 30,000 major contractors and more than 50,000 subcontractors. The Peniagon is also the country's biggest property owners the cost of the so-called basic military capital in the US (military hardware, weapons systems, military facilities, etc.) is estimated at an astronomical ligure of itilion dollars.

The growing lusion of the ruling government elite, military business and the Peniagon top brass has produced a powerful military-industrial complex, which is directly interested in

## OF INTEREST

## Criminal business

Dozens of ligurines of Hindu gods and other unique works of art, worth 10 million rupees, were confiscated the other day in the Utlar Pradesh State from lovers of antiques. They had all been stalen from various temall been staten from varibus temples in the nathern districts of india. According to Times of India. According to Times of India, engaged in this profitable business throughout the country are well-equipped gangs which include experts and photographers. As soon as it is established through snaps made with the most up-to-date cameras that the articles are of great value, the "antique declers" professional thieves—take up the

nually smuggled from India to Mafia at the

business. As a result of such cil-

minal activity antiques worth over 100 million rupses are an-

# Polar Circle

Fauna of the small country of located is not quite varied. The clizens are carefully protecting the animals and birds of the law species inhabiling the island. They pallicularly adore falcons of a tare local subspecies, it is a arime to catch them. Not long. ago, the icelandic public was in-ago, the icelandic public was in-dignant to learn that a thirty-aix year old allisan of the FRG, an agait of the international soo-Maila, had been caught red-handed on the tsland. He icled

secretly to send across the bor-der three young icelandic fal-cons. The birds are trained for taicon hunting and are sold to the Arab shetkha for large sums o! money.

## Discovery by tourists

A group of tourists strolling down the Santo Tomas mountain slops (situated six km from the popular Alpine resort Bagulo) made a tare discovery. Having nade a tare discovery. Having noticed an entrance to a cave hidden behind a big boulder, they entered it and found about 20 ancient nummies. This burial-place of the past is now being studied by Philippine anthropologists. They believe that the nummies are bot less than 2000 transports. than 2,000 years old.

## VIEWPOINT

Igor DANILIN

# MINES ON THE ROAD TO COLOMBO

the UN Ad Hoc Committee on the Indian Ocean, held early this summer in New York, at long last succeeded in coming out with an agreement on pro-cedural matters for an International conference simed at proclaiming the Indian Ocean a zone of peace. The UN is set to hold this forum in the lirst half of 1986 in Colomba.

India, Sri Lanka, Indonesia, as well as the USSR and other socialisi states had to work hard to clear the way to the Lankese capital, and this time the US and its allies falled to forpedo the preparatory work as they did on several occasions in the past.

The upshot of the meeting held out the promise that the nearly 15-year-old idea of turning the Indian Ocean into a zone of peace was close to fulfilment and that the waters of the ocean, washing the shores of over 40 countries would be cleared of foreign military presence. To think so, however, is still premature.

The idea of demilitarizing the indian Ocean cartainly did not emerge out of thin air. Pentagon's long years of military preparation have resulted in tearly 38 American naval and air force

the most important of them be-ing on the island of Diego Garing on the island or Diego Garcia. They are strung in an arc
all the way from Africa to Australls. The waters of the Indian
Ocean are ploughed by scores
of US Navy ships, including aircraft carriers, while the northern
areas of the ocean, together
with 46 Arien and African states. with 19 Asian and African states, are now in the sights of the US Central Command - CENTCOM. Between 1981-1985 alone the Peniagen appropriated su million dollars to maintain its milliony presence in the Indian Ocean.

Even though Washington is eager to explain this presence by the need to fend off a Soviet "threat", most coasial nations are aware that the American military list has been raised primarily over them. The concentration in the Persian Guif of American ships carrying planes. American ships carrying planes and Marines has shown everyone flust the Pentagon-polished military mechanism springs into action every time peoples show their will to protect themselves from importalised distance.

from imperialist diktat and ban-diffry. So does the US intend, in the run-up to the Colombo con-ference, to stop or at least cur-tall its military activity in the in-

dian Oceani By no means. US Defense Secretary Caspar Welnberger, in a recent outline of the Asian policy of the current US administration, claimed that US interests in this region were still "vital" and had to be protected by US advanced units as well as milifary strong "friendly

The idea of turning the Indian Ocean into a zone of peace by cutting back foreign military ing tensions and conflicts be-tween individual coastal states, iween individual consiers beiween individual constal states, and this mainly calls for cessation of arms deliveries to the 
region, but this, too, is now being undermined by Washington 
strategists, For instance, the US 
has provided Pakistan with a 
large consignment of components for nuclear bomb electronic fuses, which, according to 
Washington, had allegedly been 
"mistaken" for electric switches. 
Washington is wedded to arming the Islamabad regime to the 
teeth. Since 1981 it has spent 
for the purpose three and a half 
billion dollars; another six biliton will be swallowed by a 
new programme for modernizing 
the Pakistani army as from 1987. 
All this is given to islamabad as 
a reward for the fact that, on the

one hand, it has been faming regional tensions, and, on the other, is turning the country into a springboard for American military presence in West Asia. sonce there.

Washington is also heavily pressurizing Bangladesh and Sri Lanka to accept its military pre-These trends in the US Indian

Ocean policy have aroused legitimate concern of the coastal nations. This was brought home to President Reagan, for instance, by Indian Prime Minister Rajiv Gandhi during his Washington

As for the Soviet position, Mi-khall Gorbachov stressed during a Moscow Soviet-Indian summit that the USSR was doing and Will do all it can for the Indian Ocean to become passed. The Soviet to become peaceful. The Soviet proposals that all states whose ships ply the waters of the in-dian Ocean basin desist from tensions in the region, still stands. The idea is for nations to refrain from sending there big naval task forces, holding war games, and expanding or mo-dernizing the military bases of coastal states. In possession of them. The Soviet Union is prepared to resume talks with the US which the latter unilaterally broke off in 1978 on curtailing military activities in the Indian

Ocean. For the international confer-For the International conference in Colombo to succeed it is necessary that American "mines" are defused before it starts—something that could be done through the joint effort of interested nations, as was emphasized by the Soviet leader during his talks with the Indian Prime

- CIMPY Agency (LAHA), MORMATION No. 62, 1985 ..."The playing of the orchestra is distinguished by musical perfection, though incompreheusible, having in mind the young age of the musicians". Thus wrote musical critics about the string orchestra of pupils of the Vilnius (capital of the Ballic Republic of Lithuania) M. Clurlionis art school which won first



First drawing lessons.

place and a gold medal at an International Competition of Conductors sponsored in West Beriin by the Herbert von Karajan

The school is called three muses and trains (uture musiclans, artists and ballet dancers. Those admitted to the school choose a speciality according to their incilnation. But the educational process at the action does not admit "boundaries between the three". The main thing is to bring up universally educated

Every year more than 100 new pupils from all over Lilhuania are admitted to the school, Experienced teachers (among them quite a few well-known mustclaus, singers, dancers and artists) attentively make the acquaintauce of each child, trying to objectively assess his capabilities and inclinations. But abililies alone are not enough. The children of the school do double work: general educational and Therefore the newspecial. comers are warned that it is not easy to study at the school, that they should think not about the difficult road to genuine art.





some future fame but, above all. Exact sciences have not been forgotten either: the physics lesson.

## Harvest according to programme

Three mowings of lucerne, carried out in succession in the south of Turkmenta (a Soviet Central Asian republic) proved the advantages of the scientific method (used in the republic) of receiving stable bumper yields of fodder grass.

The technology of programm-ing harvest includes plant breeding, genetic, seed-growing, phyplogy and biochemistry. The process of plant productivity is simulated on a computer. Working out individual maps for lucerne and maize fields, programmers take into consideration nearly 300 components on

which bumper harvest depends. in the future the republic will ogramme the harvests of cotton and other agricultural crops.

## New Uralmash excavator

Uraimash - the leading Soviet enterprise of heavy machine-building industry in the Urais - has produced a new hydraulic excavator with a 20 cu m capacity. The development of a new machine in itself is not something extraordinary for this plant. It produces mighty rolling mills for the biggest metallurgical plants, equipment for stuking superdeep walls, walking excavators with bucket capacitles of up to 100 cum. Nevertheless, experts believe that the birth of the new excavator is an appreciable contribution to the development of scientific and technological progress in the

The fact is that the new machine marks a transition to a basically more economical equipment, which is today a decisive argument in favour of engineering solutions. Until now the growth of the excavators capacity was also accompanied by growth in their weight, which run into thousands of tonnes, and

excavator, retaining its capacity, is lighter by 450 tunnes and, rather important, more manoeuvrable and economical to operate. In case of mass production it promises a saving of tens of millions of roubles.

## Long life and sobriety

Every 500th inhabitant of Armenia lives a long life. These are the latest statistical data compiled by specialists studying and curing old-age diseases.

They calculated that there are 7,000 people, aged 90, in the republic which has a population of a little more than three million. Over 800 of them are 100 or more years old.

Until recently it was believed that the main condition for their longer lives was the medicinal

a whole power station was need-

ed for their servicing. The new

air of mountains. But statistics of the past few years do not con-firm this. Research conducted in the valleys has shown that the number of aged people there is not less than in the mountains. Why? Having analysed biographical particulars and the results of regular medical check-ups of old residents, scientists concluded that for all their lives they were convinced lectotallers.

# New tea beverages

Specialists in Georgia (a Cr. casian Union republic) hate ranufactured hop-traditional products from tea leaf - religi. ing tonic beverages. The production, initiated three years ago, has become the basis for new rapidly developing teat: dustry branch,

Amber, emerald, ruby lq.% have been given altractive re mes: Tbillisoba, Tekhura, Serie and Argo, the famous beam, made in the city of Pon A. though the initial raw mater. for all the boverages is one a the same - lea leaf-the to nology of preparing them (n-) additions of cherry, clinic is ours and even of some stherbs) gives each of themog

Meanwhile, the first lone is verage made in the report Bakhmaro, can now be lawd. Moscow, Novosibirsk, Per-Byelorussian cities and ci-700 tonnes of similar beauty are consumed annually. A though these products are a supposed to be notified to they are becoming more more popular.

By the end of the cor year, six factories in their will switch to the productor tonic heverage concentialis delivery to various area

## FISH OUTPUI

The alpine ponds and invoirs of North Case a 1: become a major come. fishing base, the season of b hegan recently on the fields' of that autorone 5.

Each hectare of fish lan duces up to 2,500 kg of o wild carp. White Antiof kilogrammes of lish P" have been delivered to 17 tred shops in citles and v ers' settlements. This year! than 6 million fry of ve' fishes were released in made reservoirs built of ! unfit for agricultural cress

Places to visit

Twelve people can be seated in a... globe kept at the Mikhail Lomonosov Museum in Leningrad. is story is rather interesting. In 1713, when the Russian Tai Peter the Great was travelling through Germany, he saw a globe which slaggered his imagination. It was huge, much aller than the tear himself who was noted for his giant stature, Somewhere in the middle of the Indian Ocean one could throw open a halch and get inside this "Earth". There, Iwelve people could be sealed on benches. A special mechanism could rotate the globe and those who sat in the centre of the sphere could with the constellations on the skyscape rise and set down.

The glant globe was presented as a glit to the tsar and was brought to Russia. It was kept at the Kunstkamera — the first kusian museum. But soon it had actually to be "born" anew... Usexpectedly a fire broke out and the globe burnt to ashes, Only its "carcass" remained. A Russian mechanic, Philipp Iliyulla, and an English engineer, Benjamin Scott constructed another Big Globe, which was better than the burnt one, bough its dimensions and design remained the same. It differed from the old one, made of copper glued over with paper, in that now the copper plates were covered with wood and elicioth. The painting was now more sophisticated and precise — all changes and geographic discoveries were taken into account. The "skyboli" was now quite differently painted. The gilled nail-heads of different sizes look as real stars. Allegoric empositions on the skybolt colourfully represent the Ursa Major, Genulul, Canes Venatici, Cygnus, Leo, Pisces and other constellations (picture).

Recently the globe was repaired once again. Leningrad restorers, carefully collating the globe with historical docu-ments, renewed the partially lost elements so as to return it



## Greeks in the country of golden fleece

dennirersary of the Greek age of Sarkinetti in Georgia Soriet Transcaucasian ree Societ Union.

da, the ancient name for skies above and confiof abytet peoples to us, a left of happiness for us, a at an Achiles Chepidi said a fact interview.

11. Greek entigres came to and set up several selthis here nore than 200 they were subty where they were subty where they were subty prescutions. parsecutions."

The new Grock language

republic. Teachers for the schools come from the Moscow Pedagogical Institute. This year the Anglo-Greek department opens at the Tbilish Pedagogical Institute.



This bear is not. Doytime temperatures in Moscow stand at +30°C. Muscovites iry, in their spare time, to go to the country. But at the Zoo, despite the warm and bright aun, there are always visitors. Children of course, are among them.

Science ... and technology

# SUPERDIMENSIONAL

How big can be the surface of a plece of cloth weighing only one gramme? Two thousand square metres, was the answer and Non-Organic Chemistry of the Byelorussian Academy of Sciences. What is more, the staff members have produced as proof tiny silver of black cloth which could be inspected only under the microscope. The cloth's fibres clearly show numerous pores and the area of their surface makes up an im-mense figure when added up. This sort of structure was imparted on "coal cloth" after spe-cial treatment. Thanks to this superdimension the cloth can selectively detect different admixtures in chemical solutions. Interest in these first experiments carried out by the scientists was shown by specialists at the industrial Computer Associa-

tion in Minak, who helped trans-late the idea into practice. In the galvanic section, the new filters have noticeably helped purify electrolites and raise the quality of microcircuits far computers. They have also changed the working conditions on the shop floor. The workers do not have to deal with activated carbon which had been used so far, as

(東京東京) 法重告法查证金 (1977)

sheep to the grazing grounds.

## A GOOD

Since time immemorial people have noticed the medicinal pro-periles of a bath. This problem is seriously studied at the Moscow Sechenov Medical Institute. A bath which differs from all the previous ones has been built in one of its laboratories.

As to its outward appearance, It looks like a big bag or a cloak. It is placed on a person and warm air is pumped into it through a special ventilator. The effect is like in a sauna where temperature may reach 70-90 degrees.

## STATISTICS: SOVIET

The USSR Central Statistical Board has issued a collection of of statistical materials, "Women in the USSR, 1985". The book provides information about women's participation in social production, state management, and other data.

tute 145.5 million or 53.1 per cent of the entire population. Men and women are equal, reads the Soviet Constitution. One-third of the deputies to the USSR Supreme Soviet (parliament) are women, while in local Soviets they constitute half of the total number. Womén even surpass men in the level of education: among peo-ple with secondary or higher education employed in the national economy women consti-tute 60 per cent, while among college students they form 53 per

# such carbon produces too much

## MAPS FOR SHEPHERDS

Great service has been rendered to Karakum shepherds by scientists at the Moscow insti-tute of Land Tenure and Turkmenian specialists in hydrotech-nology and amelioration. They have compiled a pilot map which indicates the richest pastures. It is supplemented with information from weather satellites every six hours. Geobotanists on the spot introduce corrections into the map and make precise recom-mendations as to the best pas-

tures to herd sheep.
This week, guided by new maps, shepherds in the Chard-zhou Region have taken their

This bath is a good discaserevention incans, says V. Plakhanov, senior researcher of the laboratory. We have conducted research into cardiovascular and skin diseases at the institute's physical education thair. It involved one of the student building teams. The young people took a steam liath with pleasure, and those who felt cold fully recovered in the

morning.
Our portable bath is meant both for medical purposes and

Mariya KURDYUMOVA

## WOMEN OF 1985

Women in the country consti-

There is no problem of women's employment in the USSR for the country experiences a shortage of manpower. They get

equal pay for equal work. About 60 per cent of women, or 51 per cent of the total number workers and employees, work in the national economy.

The high level of employment is to a larger extent promoted by a series of measures of state as sistance to families in maintaining and bringing up children. These measures are constantly expanding and improving. Over 15 million children attend preschool establishments and their parents pay only 20 per cent o the entire expenditures while the state bears the rest. Every third pupil in the first-eighth forms attends extended classes, where they have lunch, rest and prepare their home works under the supervision of teachers.

In 1983 working mother received partially paid child-care leaves until their babies were one year old. Every mother also has the right to extend her leave, though unpaid, for an-

## VIEWPOINT

## Kussian—a language of international

By Akram AMINOV

This subject is not new. But from time to time some Western publications tell their readers that in the Soviet Union non-Russian ethnic groups are com-pulsorily studying Russian lang-nage and that the rigid policy of russification is flourishing. They allege that people are being made to accept unreservedly Russian culture, traditions an

Now, they use as an argumen official Soviet statistics, to be more exact, the fact that during he latest population census 16.3 million people of non-Russian nationality named Russian as their mother tongue.

What is, in reality, the langu age policy in the USSR? Who are the more than 16 million

Nearly half of them (about million) are Ukrainians and Byelorussians who live outside ielr republics and for whom Russiau is, by the way, a related

anguage. Further. Russian was also named as a mother tongue by part of Moldavians, Armenians Greeks, Germans, Jews and other elimic groups. They gave preference to the Russian ianguage as an instrument of contacts between different naionalities of our country.

Why was Russian chosen to play this role!

Russian is a native tongue for 130 million people (almost hall of the entire population of the USSR). Besides, as a related language, it is understood by 50 million Ukrainians and Byelorussians. Thus, for three quarters of the population the knowledge of Russian is natural.

The centuries old priceless works of scientific and ariistic creative thought are in Russian. It is the language in which up to 75 per cent of the total informatton available in the world is encoded (just as much as i English).

Russian opens the cultural treasures of some nations for others, enriching their culture and bringing them closer.
In the USSR there is also a dif-

ferent stallstics: there are more and more people who consider the language of their nationality as their mother tongue. For example, the number of Bash-kirs, for whom the Bashkir language is a mother tongue, amounted to 61.9 per cent in 1959, and in 1979—67 per cent. All-round economic and cul

iural cooperation of peoples ilv-ing in the USSR, exchange of scientific, political and technical knowledge lead to the mutual enrichment of languages. Russian ls no substitute for mational languages: serving the entire So-viet people as an international munity, it works tion with them.
Therefore, it is no would

that the natural urge to master the Russian language is develop-ing in the Soviet Union. At prosent 82 per cent of the country's population speak it fluently. Besides, every Soviet citizen in free to sludy or teach his chil-

dren the language he prefers. It some parents send their children to a national school—to Russian, Ukraintan or Uzbek — to spe-cialized achools where tepching is conducted in toraign languages and so on, this is their constitutional right. And any pressur on their desire would be a viole tion of the policy of ethnic equality, just as making people sludy compulsorily in their mother tongues.

## FROM the SOVIET PRESS

## IS IT WORTH TURNING INTO ROBOTS?

IZVESTIA publishes an interview with Ivan Frolov, a well-known Sovici scientist, chairman of the scientilic council (under the Presidium of the USSR Academy of Sciences) on philosophical and social problems of ence and technology, Corresponding Member of the USSR Academy of Sciences.

Q.: To what extent will the progress of science and lechnology affect the nature of man? A. They say that in the future more improved "spares" will be prepared for him, and even more improved, faultless "tron" heart. Perhaps it is right when

workers dream of this. Where is the limit beyond which one slops being a man? Now more and more scientists are becoming con-vinced that manking is all clone in the Universe. That life, especially human life, is a unique phenomenon. is there any reason to waste this uniqueness and willy-

nilly become robots? Man with such an imperiect body; with his heart breaking from griet and happiness, with all his joys and sufferings, with instincts and emotional experiences driven into subconsciousness and inherited from th post, with capacity for imagination and creative work. unusual perception of the world, which is beyond the reach of a computer, with the ability to feel beauty, enjoy it, icel unhappy and even die because the pure spiritual and moral hopes do not come true - for all this, he is wonderful, this man of today. I don't know whether some day computers will become like him,

## A PARK FOR THE FUTURE

A park of the future was kild out by the participants In the 12th World Festival of Youth and Students, which concluded recently in Moscow, writen STROITELNAYA

similar park laid out by delegates to the 1957 Moscow Festival. In all the designs, worked out during the Festival in the creative workshop, this unity has been em-

phosized through architectural media, The idea of laying out the park brought together people of various creative plans and views on architeclural problems. It was interesting for them to work side by side during the Festival. It also became a sort of training for young achitecis. They were engrossed in work and many of them spent almost all their time there with rulers and pencils in their hands. The Festival's creative work will be remembered for a long time by Gabriele Schunke of the Federal Republic of Germany, Christian Milenov of Bulgaria and Prabh Chandrashkar of India, Together with their Soviet colleagues they created (true so lar only as design-idea) a park of the luture,

## PROBLEMS GENERATED BY TALL PEOPLE

The average height of young people in the Soviet Union increases every lour years by one centimetre, writes economist E. Yuraner in SOVIETSKAYA ROS-SIYA, Nobody can loresce whether or when this tendency will cease. Will the Soviet Union become a country of Gullivers?

At present girls very often equal their fathers in height and are taller than mothers by lar, young men are taller by a hall-head than their fathers, Between 1985 and 1985 the average height of schoolboys and girls have risen by live centimetres. Por the last forty years young people have grown taller on the whole, by ten centimetres.

The category of tall people includes persons with height above 192 centimetres. The younger generation have 2.5 per cont of such persons.

Soon to come is, probably, the time to revise norms defining the sizes of many means of public transport. Bus ceiling, for instance, is only 190 centimetres high and the length of benches in railways wagon-lits trains is 175 centimetres. If the GAZETA. It has become the symbolic continuation of a increase of average height goes on, industries producing

machines and equipment will evidently have to excel themselves to those changes. Projects of working plats for new machines and lathes, as representatives of the Institute of Technological Aesthetics maintain, are rei mostly efficient. Their designers don't take into Co count anthropometric indicators of workers who will serve the machines and equipment. Economist E. Yus-nor maintains that the problem of "guilivers" must be scilled even loday.

## SPUTNIK'S GUESTS

For the first time in the history of youth forums of Tourist Centre has been operating as part of the 12th Moscow World Festival of Youth and Students, wilks SOTSIALISTICHESKAYA INDUSTRIYA. The aim is to give delegates the opportunity to the

change experience in organizing louis and lo expired ideas about problems in its development. In all, refresentatives of filly countries and eight international resentatives. organizations took part in the Centre's activities.

This country is fond of receiving guests, the popul continues. Every year 160,000 foreign fourtsis arther the USSP or the continues. the USSR on vouchers issued by the International Youth Travel Bureau Spuinik. This year, Spuinik appears to be the only host and distributer of Festival traveling at

Many lourists witnessed the opening ceremony of the commodations in the country. Luzhniki Stadium and met young people of Moscow al Luzhniki Stadium and met young people of Moscow al enterprises and international clubs run by Spulnik This enterprises and international clubs run by Spulnik This altended concerts at the Central Recreation Park, stated the South defeated the Soviet delegation and wore present di other feeling

For more than 13,000 tourists at the Postival, the fourney to the USSR is not confined to tandintalist with Festival Massac in the confined to the second state. with Feelival Moscow, They can also visit places outsite the Soviet capital and take one-day trips to Leningest Viadimir, Suzdal, Klev, Minsk, and Tula. To those who want to continue that laws on the Soutel Union after Want to continue their journey in the Soviel Union dist the Festival, Sputnik's international youth camps are pl their disposal

. MN INFORMATION No. IL IIB

# A look festival to mark the

ancestors sailed to it a to find golden fleece. is the bright future for the fraternal of Soviet peoples is the

there are some 100,000 in living in Georgia. They can traditions and customs, all as their own culture. The include the custom culture is the custom within and custom the custom culture. The custom culture is the custom culture. The custom culture is the custom culture is the custom culture in custom culture. The custom culture is the custom culture is the custom culture is the custom culture is the custom culture in culture is the custom culture in culture





# mondor somonon

were to accompany the Soviet circus to the Po-lish People's Republic, the Impresario, the Soviet and Polish customs. Mikhali Simonov, a circus tamer, was bringing... a cow to the Soviet Union. He had bought the cow in Poland. It was not of a special breed. Nor was it a record-holder. It was a very simple cow. The formalities took several days. Simonov remained calm. He used the lime to teach his "ward" to juggle with a ball, to open locks... "Isn't she telented?" he said from time to time.

Simonov is convinced that animals, like people, have different characters and talents. He came to this conclusion after working with them for many years. He loved animals even when he was quite young. In his childhood he used every opportunity to be busy with them. When he grew up he worked as an assistant to famous Russian tamers — Nikolai Gladiishchikov and Viadimir Durov. He had excellent schooling but goverheless few people believed in the success of his enterprise in the middle of the filties when he decided to show a number of his own.

It was a time when one of the TV programmes, namely the Club of Merry and Intelligent People (KVN), was extremely popular. Young pecple yied in resourcefulness and wil. Simo number, "Bears' KVN", offered various circus genres such as bicycle riding, juggling, trampoline jumping, and so on. The actors were irs. The bears displayed not only technical prowess but also intellect. Compeling with specialors, they guided coloured draughts and balls through intricate labyrinths, and never could spectators defeat them. Gradually, the number expanded and developed into a whole programme: "We search for quadruped genti". Mikhali Simonov won a prize in a cirgramme till today.

New performers — a camel, a donkey, several monkeys, pigs and sheep have been added. Simonov was the first to tame sheep. The tricks have become more complicated. The animals



know remote control and are capable of "abstruct thinking". The programme lasts for abou 45 minutes and speciators sit absolutely fasci nated by what they see - miracle.

But there is no miracle here but the amazing ialent of the tamer, his keen power of insigh infinite patience, kindness, efforts and serious theoretical proparation. He is very often invited to symposiums of biologists and they listen atlentively to what he gave.

Once holiday-makers on a beach in Odesse were quite surprised at seeing a calf approaching them, contemplating their food, and choosing what it liked best of all. Each time it got something it started waltzing. After the dance it politely indicated that it was expecting a reward. Having received the roward (a cucumber or a

plece of bread) it bowed thankfully.

The calf belonged to Mikhail Simonov who was spending his holiday in the town.

Alexander GORODETSKY

## SOVIET BOOKS PUBLISHED IN CHINA

YAKUT PERFORMERS IN MOSCOV

Recently Kochotov's novel "The Angle of Incidence", published in 1967, came out in the Chinese city of Shanghai. The book, released by the Shanghai Ylwen Chubanshe Publishers, is dedicated to the 40th anniversary of Victory over fascism. In recent years the publishers have issued in Chinese quite a lot of books devoted to the Great Patriotic War of the Soviet people including Ignatov's "The Partisan Detachment of the Ignatov

BARNET'S FILM

The 38th International Film

Festival is going on in the Swiss city of Locarno. Dating back to

1946, the film review in Locar-no is one of the oldest in the

world, next only to the Venice

Festival. It was and has since

been specializing in the works

of young, beginner film makers. Its task is to discover new

names and new national film

It is planned to show over 80

films at the current festival. The

Soviet film "The Sweet Juice in-

side the Grass" (produced at the Kazakhfilm Studios and di-

rected by Aman Alpiyev) is

partic:pating in the competitive

The traditional programme

the retrospective festival is

devoted this year to the creative

work of Soviet director Boris

The inhabitants of the capital

know about the art of northern

peoples mostly through the

works of folklore dance and dra-

ma companies. From August 8 to

the first time, the plays of the

Yakutsk P. Oyunsky drama com-

pany on the stage of the Sovre-

On October 17, 1985 It will be

60 years since the Yakut group

of the Russian drama theatre

produced its first independent

play and was transformed into

ennik Theatre.

16 they will be able to see, for

AT LOCARNO FESTIVAL

The name of Barnet can I found in all film encyclopaed a

Many well-known masters Rie

to him, however few people :

the West have seen his film said David Stretch, manager of the Locarno Festival. The idea

hokling a retrospective show of

Barnet arose as follows; at our

festival there is a special pro-

gramme named Carte Blands

Every year we approach one of

the best known directors and an

him to name several films while

exerted the greatest influence co

his creative work. And we size

them. Last year "Carto Blanche was offered to Barnardo Berto

Jucci, and among the six iii:

selected by him was 'The S. burbs" by Barnet. The pre-t

retrospective show of Barcit

consisting of 12 films, will to

come the major ever deam-

stration of his works in the

This stop was natural at

logical because the source of

the theatrical art had since to:

immemorial been inherent in th

rich and original oral folk at d

the Yakuts -- ritual activities

the heroic epos Olonkho. It:

theatre has chosen as its entitle

the oldest mask of "the spintal

During their guest perfor ances the actors will show it

plays, reflecting, in differ

ways, the reportoire and asset

the ancestor".

Brothers", "The Hot Snow" ! Bondarev, "The Siege" a "Victory" by Chakovsky

Over the part years the lishers have translated and t out selected works by Lee To stoy, Chekhov, Goncharov, [toyevsky and selected poems Lermontov and Nekrasov 1 this testifies to a new switch translation work and the sicefactory in the USSR by the Nor-vegian company, Block Watne. of Russian and Soviet literal...

deliver MRL-5 meteorological

Patriot" newspaper prize. 10 a.m. (every day).

Teams from Bulgaria, Hungary, GDR, Poland, Finland,
USSR and other countries are taking part.

FIELD HOCKEY

Young Ploneers Stadium (3) Leningradsky Prospekt). 14 — USSR championship. Moscow Fill vs Alma Ata Dynamo. 6 p.m.

DRAUGHTS Central Chess Club (14 Cogolevsky Blvd). 15 — Semifinals of the Moscow championship in Polish draughts. 6.30 p.m.

WEATHER

August 13-16 Spariak has won the Cup Alse times, while CAC took it on four occasions.

Mostly sunny and dry. On August 13 night temporatures—
of 10°-15°C, misty in places.
22°-27°C—in the daytime. Later
at night: 12°-16°C, and
24°-28°C during the day, rising
to 30°C in places. W wind, 3-7 mps.

Meiro 6 a.m. to 1 a.m. Pare 5 kopeks.
Trolleybuses 6 a.m. to 1 a.m. Fare 5 kopeks.

SOVIET RAIL IN 1985 North-South, East-West - travel

by Soviet Rall is besti

Soviet Rail's comfortable trains, with its through sleeping car service, will take you to 26 countries in Europe and Asia. Our two (or one) berth first-class sleepers and second-class three- and four-berth sleepers are at your

Soviel Rail guarantees all its passengers a comfortable and relaxing journey, plus lirst-class service.

Get to know the Soviet Union the right way by travell-

ing with us.

Transit rail journeys through the USSR from east to west or north to south (and vice versa) allord passengers the apportunity of galling to know the largest country on our planet, of becoming acquainted with its history, cul-ture, traditions and picturesque landscepe, of experiencing at first hand the hospitality and warmth of the Soviet peo-

TRAVEL THE CHEAP WAY BY TRAINI

For further Information on Soviet sleeping-car services. please contact your nearest travel agent or intourist office.



## ASBJORN HAUBSTVEDT: HOW TO EXPAND LINKS

operation in this field.

Signing such a contract will

open possibilities for further co-

The Norwegian industry has

confirmed its interest in offering

the USSR equipment and scr-

vices for oil and gas extraction

in the Barents Sea. Of great hu-

portance, we believe, was also

the consideration of proposals

on the participation of Norwegi-

an companies and firms in

Contacts

and contracts

I am not quite satisfied with the present state of trade bemeen Norway and the USSR, Rid Ashjorn Haubstvedt, Nor-egian Minister of Commerce and Shipping. Our exports to the USSR have increased, this teing achieved basically through the deliveries to Norway of Soviel traditional goods. There is urgent need to diversify our goods exchange, to introduce new goods. I, for one, believe that the Soviet Union possesses good possibilities to increase the sales of processed products

BUSINESS

August 9 marked the 14th an-

August 8 molecular signing of the signing of the straight of Peace, Friendship and Congration between the Soviet

Union and india. The Soviel and

taled by sincere and friendly relates Today there is no

spiere, whether political, econ-

countries have not shaped. The Solet-Indian of Peace, Priend-

ship and Cooperation signed in

August, 1971, has vividly mani-lested that the basis for friend-

his between the peoples of both

multics is their common desire

to strengthen peace and develop cooperation to achieve economic

One of the shops at the

hery machine-building plant in Baschi built with Soviel assist-

jechnical. where close ties between our

and social progress.

or cultural.

io Norway.

The Norwegian Government supports the intentions of the state company, Kongaberg Trade, and the Norwegian bank, Fel-lebanken AS (Union Bank of Norway), to open their offices in Moscow in the near future. A regular session of the Soilet-Norwegian Intergovern-Estis Commission for Economindustrial, Scientific and Tech-

tological Cooperation was reunily held in Moscow. Commenting on the session's tork A. Haubstvedt noted that the negotiations held in Moscow were constructive and concenlated on specific issues and pro-jects. I would single out, he said, the current negotiations on the continution of a window block

locator equipment to the GDR and Romania. Soviet meleoradars, many parameters of which are above the requirements of line World Melecrological

Organization, successfully func-

tion in socialist countries. Alge-

ria and Finland.

sources on the Kola Peninsula

The Norwegian side is also in-

terested in delivering to the

USSR shipping and fishing equip-ment, technologies and equip-

ment for aquaculture develor

ment. No small possibilities also

exist for extending trade in com-

puter technology, and coopera-tion in hydropower generating.

O This year the Soviet Union will deliver to Hungary a consignment of cranes, trench and hydraulic excavators and other machines needed to boost country's economic construc-

The Austrian firm Held will manufacture and deliver a large consignment of engineering products to the USSR by the end of 1986, including a number of spe-cial numerical and programmed control turning lattes. Held, in turn, has been buying milling machines, rotary-table milling machines, etc., from the Soviet Union.

@ The Soviel Union is to

Western countries developed, were enriched with new forms and placed on long-term and complex basis, the practice emerged whereby intergovernmental agreements were algued to cover the whole spectrum of trade, economic, industrial, scientific and technological cooperation. These are long-term agreements that determine the

As Soviet business links with

economic spheres where cooperation is mutually advantageous Successfully being translated into reality, for example, is the Long-Term Programme for Developing and Strengthening Economic, Scientific, Technological and Industrial Cooperation tween the USSR and Austria for 1981-1985. Its implementation has enabled Austrian firms and en-

ment and transportation means. The increase (beginning from 1984) in annual deliveries of Soviet natural gas to Austria --from 2.6 to 4.1 billion cubic metres - will substantially in-[luence further development of the business links. One more stage in the development of So-

ON THE BASIS OF LONG-TERM AGREEMENTS

vict-Austrian cooperation was open by the signing of a long-term contract on mutual exterprises to considerably expand deliveries of machines and

change of electric power effec-tive from 1985. Speaking about business links,

equipment to the Soviet Union.

Thus, if between 1981 and 1982

Austrian exports of machine-building products amounted to

260 million roubles, in the next

three years it will reach 600 mil-

lion. Negotiations are afoot to

place new Soviet orders in Aus-

tria, including contracts on the manufacture of machines, equip-

## New forms of cooperation with Far-Eastern partner

Soviet-Japanese trade and economic relations have registered certain successes. The goods turnover amounts to several billion roubles. Mutually beneficial cooperation is developing in the exploration of the Soviet Far Bast; there are new forms of business links such as coastal and cooperative trade, acientific and technological exchanges, etc. The USSR and Japan are major partners in trade involving a number of goods. The ninth meeting of the com-mittees of both countries on

economic cooperation considered prospects for Soviet-Japanese economic relations. At the meet-ing, which was held last December in Tokyo, new trends in co-

operation were mapped out.

Due attention, for example, was paid to the problem of joint expansion of the port facilities in the Soviet Far East with the in the Soviet Far past with the aim of strengthening its capability to satisfy the requirements of Soviet-Japanese trade and transit of Japanese freight along the "Sibetian dry bridge". Mitch

benefit could be derived by the two countries from cooperation in modernizing and reconstruct-ing plants purchased earlier from

Japan. Certain prospects are also opening up in the sphere of co-operation on a three-side basis, for example, in using the Japa-ness marketing system (formed by universal trading firms) to sell some Soviet products in other countries. Possibilities exist to considerably expand pro-duction cooperation and its utili-

zation.
Both sides are continuing to Both sides are continuing to translate into reality the 3rd agreement on developing Soviet Far-Eastern timber resources. Preparatory work has begun on the signing of the 4th agreement. Yakutlan coking coal has started arriving on the Japanese market. Coal delivaries are expected to continue to the and of pected to continue to the end of the current century. The first stage of the Sakhalin project has been completed after deposits of natural gas and oil were dis-

embodied in the long-term programme, one may name Soviet deliveries of iron ore and cheinical goods to Austria for a given number of years, as well as Soviet purchases from Austris of rolled strips (oblong metal sheets used to manufacture bigdiameter pipes), cold-rolled con-struction steel sheets, pipes for oll-pumping lines, etc.

## Intourist news

## Visiting the Cossacks This is the name of a new tour

offered by Intourist for foreign

travellers. Toutists will get to know history, combat traditions and memorial places associated with the Don, Kuban and Zaporoxhye Cossacks. They will see how their descendants live and work loday. The roule will cover picturesque tourist centres of the Russian Pederation and the Ukraine - the cilies of Krasnodar, Roslov-on-Don, and Zopojozhye. Guesta will also visit the nuseum of the Don Cossacks in Novocherkask (near Roslov-on-Don) and a state historical preserve, "The Dnieper Rapide", sluaded on the Khoritisa Island (Zanzekwa). They will see the (Zaporozhye). They will see the exhibition "Traditions and Customs of the Kuban Cossacks" at the Krasnodar ethnography musoum. On the programme of the now tour are launch excursions along major Russian rivers, the Don and the Dnieper. There will be rides in carridges and troikas at the Krasnodar hippodrome, a concert of the Don Cossacks ensemble, tasting of the national dishes at testaurents with such excite names as "The Cossack Pattor", "The Petrovsky Both", "Zaporozhye Seah" and "The Cossack Hul", Also organized are city sightsocing, show of advertisement illust about the history of the Cossacks. Tourists will visit the Dneprovskaya hydropower station, state and col-lective farms of the Krasnodar Territory and Zaporozhye
Region. Tatyana ANDREYEVA

## FILM MAKERS IN COOPERATION

Characters of a film to be shot at the Mosfilm Studios—"We'll Remain Loyal"-will speak different languages. The film depicts the lives of patriotic inter-

"Song of Peace".

MIN.

\*\*Remembering Vietnam" (a

tries and toils about their friendship born during the years of the Civil Wer in Spain. Taking part will be film makers from Bulgaria, Hungary, the GDR, Po-land and Czechoslovakia.

SONG IN METAL AND STONE

Works by Armenian sculptor Benik Petroslan grace many parks, public gardens and buildngs in Yetevan, Echmiadzin, Abovyan and other towns in the republic. His new metal composition "Song of Peace", is he-Yerevan music school building.

The public first learnt of his unusual compositions of basalt. tufa and metal 16 years ago at his first one-man exhibition after graduating from the art and drama institute. Now his works are shown both in this country and abroad and are noted for their originality and individuality.

1 独立

"A Musical Rhythm" (wood,

This co-production will conbusiness ties with film

As part of the 14th International Film Festival Sovinfilm held negotiations with representatives of over fifty countries. As a result, dozens of films of different genres will be shot and Soviet film makers will render technical assistance to their counterparts from many states.

We have new interesting plans with India. It is envisaged to shoot "The Indian Bride" based on Oriental tales. We have discussed with our Indian colleagues a co-production with the title "Gerasim Lebedev", Russian enlightener, scholar and the founder of a theatre which has been operating in Calcutta till now.

A contract has been signed with the FRG on the production of the film "it is Difficult to Be God" based on a book by the Strugatsky brothers. Soviet cin-emagoers know well the name of the French film director Christian-Jacque, who made the film "Fanfan the Tulip". Now this noted master of modern cinema is working together with his Soviet colleagues on the film version of Victor Hugo's novel

'Quatre-vingt-treize". Currently we are considering a proposal to shoot together with our French counterparts a feature film about the great sculptor Rodin. We have discussed with our partners from Finland the shooting of a fealure film about the classic of national music Jean Sibelius and a documentary about Pyodor Cha-

tinuo our long-standing creative makers from socialist countries, sava Editor-in-Chief of the Ali-Union Association Sovinfilm Yuri Avetikov.

Major US, British and Italian firms show great interest in cooperation with us. We are now considering their suggescal pieces — "Bugene Onegin" and "Dubrovsky" by Pushkin, "Spring Waters" by Turgeney and other works.

# WHAT'S ON!

August 13-16

Kultury. Bobbi (India).

in China.

\_THEATRES\_

Cinema: "Fitti" (12 France) skaya Embankment). Metro Park Operetta Theatre (at the prenilses of the Mirror Theatre of the Hermitage Garden, 3 Karetny Ryad). 13 - Kalman, "Evening Visitors". 15 -- Suppé, "Die Dobryninskaya Sq). Metro Des

schone Galatea", 16 -- Strauss.

"Long Live Waltz". Stonislavsky Drame Theatre (23 Corky St). 13, 14 — Zahradnik, 'The Melody for a Peacock". 15 - Vampilov, "Parting in June". 16 - Tokareva, "A Fantasy-impromptu". (Performances at the premises of the Lenin Komsomol Theatre, 6 Chekhova St). 13, 14 - Mikhailov, "Nosh and His Sons". 15-

\_\_ FILMS \_\_\_

Gramophone".

Makarov, "Was Not, Was Not

In the Rank, Did Not Take Part".

16 - Chervinsky, 'The Paper

Dream Coming True or a uitcase (Lenfilm Studios, Suitcase USSR).

Museum of Arts of Oriests
Peoples (12a Suvorovsky Brei.
"The East in the Works of
Moscow Painters of 794 and
"80s" is an exhibition testures
over 80 drawings and painters A comedy (in the form of vaudeville) about bow a newsman and a poel over-came wordly and professional

the nature, history culture of Soviet Central Asia and the Caucasus. Daily. ercepi Mondays, noon to 8 p.m. Metro Arbatskaya. Trolleybuses

Ethibition Hall, All-Russia Nature Projection Society (4 Rarea St). 'Nature's Young Friends"— an exhibition of about 50 artistic composition telling about local nature. Daily, 10 a.m. to 8 p.m. Metro Plosh-

ctad Nogina.

\_\_ SPORTS \_ FOOTBALL

ryninskaya. Leolo Central Stadium. 14 --CONCERT HALLS USSR Cup. 1/16 finals. Mo vs Central Army Club.

Central Concert Hall (1 Mox-voretakaya Embankment, 41 ha Rossiya Hotel). 14, 15, 16 Roza Rymbayeva (Kazakhstai and the Aral pop group.

Dynamo Palace of Sport 137

Lavochkina St). 16 - Nelli Re-

A love-story between Rill

a young man, and a girl tellied Bobbi.

Cinema: "Burevestalk" (3

SHOOTING Dynamo Shooting Range in Allytishchi (from the Yaroslavsky Jeminal). 13-16—International competitions for the "Sovietsky gelova (rom Bulgaria. Concert Hall at Izmalina Tourist Complex (71 Irms) skoye Shosse). 13.

TRANSPORT HOURS

Buser 6 a.m. to 1 a.m. Fare 5 kopeks.
Trans 5.30 a.m. to 1.30 a.m. Pare 5 kopeks. Tails 24-hour service. Twenty kopeks on the moler to begin, plus 20 kopeks per kijometre.

Ordering a cab 24-hour service, Telephone 225-09-06.

Communat cabs (over 40 routes in the city)

7 a.m. to 9 p.m., Fare 15 kopeks.

- Last 149 'ON MOITAWAGANI HIM



0

MN INFORMATION No. 52, 185

Dimitrov (Bulgaria).

\_EXHIBITIONS